

# Zep

## Chapter 2

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

มี-ความละอาย ไม่ ประชาชาติ-ที่ และ-ชุมนุม จงรวบรวม-ตัว  
H3700 H3808

พวกเขาจงชุมนุมกัน ไซแล้ว จงชุมนุมกัน โอ ประชาชาติที่ไม่ถูกปรารถนาเอ๋ย

จะมาถึง ไม่ ก่อน-ที่ วันหนึ่ง ผ่าน-ไป เหมือน-แกลบ ผล ฤกษ์ก็ว่าจะ-บังเกิด ก่อน-ที่  
H0935 H3808 H2962 H3117 H4671 H2706 H3205 H2962

วัน เหนือ-พวกท่าน จะมาถึง ไม่ ก่อน-ที่ พระยาห์เวห์ พระพิโรธ-ของ ความร้อนแรง-แห่ง เหนือ-พวกท่าน  
H3117 H0935 H3808 H2962 H3068 H0639 H2740

พระยาห์เวห์ พระพิโรธ-ของ  
H3068 H0639

ก่อนที่พระบัญชาออกไป ก่อนที่วันนั้นผ่านไปเหมือนแกลบ ก่อนที่ความกริ้วอันดุเดือดของพระเยโฮวาห์จะลงมาเหนือพวกเขา ก่อนที่วันแห่งความกริ้วของพระเยโฮวาห์จะลงมาเหนือพวกเขา

ทำตาม บัญญัติ-ของ-พระองค์ ผู้-ซึ่ง แผ่นดิน ผู้-ล้อมตน-แห่ง ทั้งหมด พระยาห์เวห์ () จงแสวงหา  
H6466 H4941 H0776 H6035 H3605 H3068 H0853 H1245

พระพิโรธ-ของ ใน-วัน พวกท่านจะ-ถูก-ซ่อน บางที ความล้อมตน จงแสวงหา ความชอบธรรม จงแสวงหา  
H0639 H3117 H5641 H0194 H6038 H1245 H6664 H1245

พระยาห์เวห์  
H3068

พวกเขาจงแสวงหาพระเยโฮวาห์ พวกเขาทุกคนที่ใจล้อมแห่งแผ่นดินเอ๋ย ผู้ซึ่งได้กระทำตามคำตัดสินของพระองค์ จงแสวงหาความชอบธรรม จงแสวงหาความล่อใจ บางทีพวกเขาจะถูกซ่อนไว้ในวันแห่งความกริ้วของพระเยโฮวาห์

จะถูก-ขับไล่ เวลา-เที่ยง อังโดด เป็น-ที่-ร้างเปล่า และ-อัชเคโล และ-อิชเคโล ใต้ จะถูกทิ้ง ภาษา เพราะ  
H1644 H0795 H0831 H1961 H5804

[s] จะถูก-ถอนราก และ-เอาโคโร  
H6138

เพราะว่าเมืองภาษาจะถูกทอดทิ้ง และเมืองอัชเคโลจะเป็นที่รกร้าง พวกเขาจะขับไล่ชาวเมืองอิชโดดในเวลาเที่ยงวัน และเมืองเอโครนจะถูกถอนรากถอนโคน

הַגֶּזֶר	דְּבַר	כְּרֵת	וְיִ	הַגֶּזֶר	קְבִל	שָׂבִי	וְהִ	5
พระยาห์เวห์	พระดำรัส-ของ	ชาวเครตี	ชนชาติ-ของ	ทะเล	ดินแดน-ชายทะเล	ผู้-อาศัย-ใน	ว้ายร้าย	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3774</a>		<a href="#">H3220</a>		<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H1945</a>	

:שָׂבִי	מֵאֵין	וְהַאֲבָרָה	וְהַפְּלִי	אָרֶץ	בְּנֵי	עַל	
ผู้-อาศัย	จน-ไม่-เหลือ	และ-เราจะทำลาย-เจ้า	ชาวฟิลิสเติน	แผ่นดิน-ของ	คานาอัน	มี-ต่อ-พวกท่าน	
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H6430</a>	<a href="#">H0776</a>			

วิธีตีแก่วิวเมืองแห่งชายทะเล ประชาชาติแห่งคนเครตี พระวอนะของพระเยโฮวาห์กล่าวโทษพวกเจ้า โอ คานาอัน แผ่นดินของคนฟิลิสเตียเอ๋ย เรานี้แหละจะทำลายเจ้า เพื่อจะไม่มีชาวเมืองเหลืออยู่เลย

:אָז	וְהָרָה	עַם	כָּרָה	נָהָ	הַגֶּזֶר	קְבִל	הַיְהוָה	6
และ	และ-คอก-แพะ	ผู้-เลี้ยงแกะ	คอก-และ	ทุ่งหญ้า-สำหรับ	ทะเล	ดินแดน-ชายทะเล	และ-จะกลายเป็น	
<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H1448</a>		<a href="#">H3741</a>		<a href="#">H3220</a>		<a href="#">H1961</a>	

และชายทะเลนั้นจะเป็นที่อยู่อาศัยและเป็นกระท่อมทั้งหลายสำหรับพวกผู้เลี้ยงแกะ และเป็นคอกสำหรับฝูงแพะแกะ

וְעַו	עַל	הַיְהוָה	בַּיָּ	וְהַאֲרִי	בְּ	הַגֶּזֶר	7
พวกเขาจะ-เสียงฝูง	บน-นั้น	ยูดาห์	วงศ์	สำหรับ-ชน-ที่-เหลือ-ของ	ดินแดน-ชายทะเล	และ-จะเป็น	
		<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H7611</a>		<a href="#">H1961</a>	

הַיְהוָה	הַמְּ	כִי	וְהַאֲרִי	בְּ	הַיְהוָה	8
พระยาห์เวห์	ทรง-เยี่ยม-พวกเขา	เพราะ	พวกเขาจะ-นอนลง	เวลา-เย็น	อัครโกล	ใน-บ้าน-ของ
<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H7257</a>	<a href="#">H6153</a>	<a href="#">H0831</a>	

:הַיְהוָה	הַמְּ	כִי	וְהַאֲרִי	בְּ	הַיְהוָה
พวกเขา	การ-เป็น-เซलय-ของ	และ-ทรง-ฟื้นคืน	พระเจ้า-ของ-พวกเขา		
<a href="#">H7622</a>	<a href="#">H7622</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0430</a>		

และชายทะเลนั้นจะเป็นกรรมสิทธิ์ของคนที่เหลืออยู่ของวงศ์วานของยูดาห์ พวกเขาจะหากินบนที่นั้น ในเรือนเหล่านั้นของอัครโกลพวกเขาจะนอนลงในยามเย็น เพราะว่าพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกเขาจะทรงเยี่ยมเยียนพวกเขา และหันการเป็นเซलयของพวกเขาไปเสีย

אֶת	וְהַאֲרִי	שָׂרָה	עַמּוֹן	בְּ	וְהַאֲרִי	מִ	תְּ	שָׂרָה	8
()	เยาเยีย	ซึ่ง	อัมโมน	บุตร-ของ	และ-คำดำสบประมาณ-ของ	โมอาบ	คำเยาเยีย-ของ	เราได้อึย	
<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H5983</a>		<a href="#">H1421</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H2781</a>	<a href="#">H8085</a>	

:הַיְהוָה	עַל	וְהַאֲרִי	עַל
เขตแดน-ของ-พวกเขา	เหนือ	และ-ยกตัว-ขึ้น	ประชาชน-ของ-เรา
<a href="#">H1366</a>		<a href="#">H1431</a>	

เราได้อึยคำดำสบของโมอับ และการดำวาทั้งหลายของคนอัมโมนแล้ว ซึ่งพวกเขาได้ดำวาประชากรของเรา และได้ยกตัวต่อสู้เขตแดนของพวกเขา

כִּי	וְהַאֲרִי	אֶל	תְּ	הַיְהוָה	וְהַאֲרִי	וְהַאֲרִי	וְהַאֲרִי	9
แท้จริง	อิสราเอล	พระเจ้า-ของ	จอมโยธา	พระยาห์เวห์	พระดำรัส-ของ	เรา	โดย-ชีวิต-ของ	เพราะฉะนั้น
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H0589</a>		

וְהַאֲרִי	וְהַאֲרִי	וְהַאֲרִי	וְהַאֲרִי	וְהַאֲרִי	וְהַאֲרִי	וְהַאֲרִי	וְהַאֲרִי	
และ-บ่อ	หนาม	ตง-วัชพืช	เหมือน-เมืองโกโมราห์	อัมโมน	และ-บุตร-ของ	จะเป็น	เหมือน-เมืองโสโดม	โมอาบ
<a href="#">H4379</a>	<a href="#">H2738</a>	<a href="#">H4476</a>	<a href="#">H6017</a>	<a href="#">H5983</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5467</a>	<a href="#">H4124</a>

וְהַאֲרִי	עַל	וְהַאֲרִי	עַל	עַל	וְהַאֲרִי	וְהַאֲרִי	וְהַאֲרִי
จะปล้น-พวกเขา	ประชาชน-ของ-เรา	ชน-ที่-เหลือ-ของ	นัรันด์	จน	และ-ความร้างเปล่า	เกลือ	
<a href="#">H0962</a>		<a href="#">H7611</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H4417</a>	

:הַיְהוָה	וְהַאֲרִי	וְהַאֲרִי	וְהַאֲרִי
จะรับ-เป็น-มรดก	ของ-เรา	ประชาชาติ	และ-ชน-ที่-เหลือ-ของ
<a href="#">H5157</a>			

เหตุฉะนั้นเรามีชีวิตอยู่จนได้๓ พระเยโฮวาห์จอมโยธา พระเจ้าแห่งอิสราเอลตรัสว่า ๓แน่ทีเดียว โมอับจะเป็นเหมือนเมืองโสโดม และคนอัมโมนจะเหมือนเมืองโกโมราห์ คือเป็นที่ขยายพันธุ์ต้นตำแยและบ่อเกลือทั้งหลาย และเป็นที่รกร้างอยู่เมืองนิตย ส่วนที่เหลือของประชากรของเราจะปล้นพวกเขา และคนที่เหลืออยู่ของประชากรของเราจะยึดพวกเขาเป็นกรรมสิทธิ์๓

לְוַלְוֹ וְכִי עָרַף עַל-עַיִן וְכִי עָרַף עַל-עַיִן וְכִי עָרַף עַל-עַיִן וְכִי עָרַף עַל-עַיִן 10  
 และ-ยกตัว-ขึ้น เยาะเย้ย เพราะ ความ-หยิ่ง-ของ-พวกเขา เป็น-การ-ตอบแทน-แก่ สำหรับ-พวกเขา นี้  
[H1431](#) [H1347](#) [H8478](#) [H1992](#) [H2063](#)

וְכִי עָרַף עַל-עַיִן וְכִי עָרַף עַל-עַיִן וְכִי עָרַף עַל-עַיִן 10  
 จอมโยธา พระยาร์เวห์ ประชาชน-ของ เหนือ  
[H3068](#)

พวกเขาจะได้รับการชื่นชมนี้เพราะความเย่อหยิ่งของพวกเขา เพราะพวกเขาได้ตำหนิและยกตัวต่อผู้ประชากรของพระเยโฮวาห์จอมโยธา

וְכִי עָרַף עַל-עַיִן וְכִי עָרַף עַל-עַיִן וְכִי עָרַף עַל-עַיִן 11  
 แผ่นดิน พระ-ของ ทุก () ทรง-ทำให้-พอม เพราะ เหนือ-พวกเขา พระยาร์เวห์ นำเกรงกลัว  
[H0776](#) [H0430](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7329](#) [H3068](#) [H3372](#)

וְכִי עָרַף עַל-עַיִן וְכִי עָרַף עַל-עַיִן 11  
 บรรดา-ประชาชาติ หมู่เกาะ-ของ ทุก จาก-ที่-ของ-ตน แต่ละคน ต่อ-พระองค์ และ-จะ-นมัสการ  
[H0339](#) [H3605](#) [H4725](#) [H0376](#) [H7812](#)

พระเยโฮวาห์จะทรงเป็นที่น่ากลัวแก่พวกเขา เพราะพระองค์จะทรงทำให้พระกิ้งก้านแห่งแผ่นดินโลกผ่ายพอมไป และมนุษย์กิ้งก้านหลายจะนมัสการพระองค์ พวกเขาทุกคนจากสถานที่ของตน คือจากเกาะกิ้งก้านแห่งพวกคนต่างชาติ

וְכִי עָרַף עַל-עַיִן 12  
 พวกเขา ดาบ-ของ-เรา ผู้-ถูก-ประหาร-ด้วย ชาวคูช พวกท่าน แม่แต่  
[H1992](#) [H2719](#) [H3569](#) [H1571](#)

พวกเขาเช่นกัน คนเอธิโอเปียเอ๋ย พวกเขาจะถูกประหารเสียโดยดาบของเรา

וְכִי עָרַף עַל-עַיִן 13  
 และ-ทรง-ทำให้ อัสซีเรีย () และ-ทำลาย ทิศเหนือ เหนือ พระหัตถ์-ของ-พระองค์ และ-พระองค์จะเหยียด  
[H0804](#) [H0853](#) [H0006](#) [H6828](#) [H3027](#) [H5186](#)

וְכִי עָרַף עַל-עַיִן 13  
 เหมือน-ทะเลทราย แห่งแล้ง เป็น-ที่-ร้างเปล่า นิน-เวห์ ()  
[H6723](#) [H5210](#) [H0853](#)

และพระองค์จะเหยียดพระหัตถ์ของพระองค์ออกต่อผู้ทางทิศเหนือ และทำลายอัสซีเรีย และจะทำให้เมืองนิน-เวห์เป็นที่รกร้าง และแห่งแล้งดุจถิ่นทุรกันดารหนึ่ง

וְכִי עָרַף עַל-עַיִן 14  
 แม่ กิ่ง บกกระพุ่ม กิ่ง ประชาชาติ สัตว์-ของ ทุก ฟุ้ง-สัตว์ ใน-กลาง-เมืองนั้น และ-จะ-นอน  
[H7090](#) [H1571](#) [H6893](#) [H1571](#) [H3605](#) [H5739](#) [H8432](#) [H7257](#)

וְכִי עָרַף עַל-עַיִן 14  
 ไม้-สน เพราะ ที่-ธรณีประตู่ ความร้างเปล่า ที่-หน้าต่าง จะร้องเพลง เสียง จะพัก บน-หัว-เสา-ของ-มัน  
[H0731](#) [H2474](#) [H7891](#) [H3730](#)

וְכִי עָרַף עַל-עַיִן 14  
 ถูก-เปิดเปลือย  
[H6168](#)

และฝูงสัตว์จะนอนอยู่ในท่ามกลางเธอ คือสัตว์ป่าแห่งประชาชาติกิ้งก้าน กิ่งนกคาน้ำและนกยางดำจะอาศัยอยู่ที่วงกบประตูด้านบนทั้งหลายของที่นั่น เสียงของพวกมันจะร้องอยู่ในหน้าต่างทั้งหลาย ความรกร้างจะอยู่ในบรรดาธรณีประตู่ เพราะพระองค์จะทรงทำให้งานที่ทำด้วยไม้สนซัดรูกถูกเปิดโล่ง

וְאֵיךְ และ-ไม่มี-ใคร-อื่น	אֲנִי เรา	בְּלִבִּי ใน-ใจ-ของ-มัน	הַאֲמָרָה ผู้-กล่าว	כַּטְּלָה อย่าง-มัน-ใจ	תְּשׁוּבָה ที่-อาศัย-อยู่	הַעֲלֵיָהּ สำเร็จ	עִיר เมือง-ที่	הָאֵץ นี้	
	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H3824</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0983</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H5947</a>		<a href="#">H2063</a>	
יִשָּׁק จะ-เป่า-ปาก	עָלֶיהָ เมือง-นั้น	עוֹבְרָה ผู้-ผ่าน	כָּל ทุก-คน	לְהַטִּיף สัตว์-ป่า	מְרַבֵּן ที่-นอน-สำหรับ	לְשׂוֹנָה ที่-รัง-เป่า	הַתְּהַי กลายเป็น	וְאֵיךְ เป็น-อย่างไร	עוֹר อีก
<a href="#">H8319</a>			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4769</a>	<a href="#">H8047</a>	<a href="#">H1961</a>			<a href="#">H5750</a>
						ס [ส]	יָדָהּ มือ-ของ-เขา	יָנִיעַ จะ-โบก	
							<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5128</a>	

นี่คือนครอันเปรมปรีดิ์ที่เคยอยู่อย่างไร้กังวล ที่เคยพุดในใจของคุณว่า □ ข้านี้แหละ และไม่มีนครอื่นใดนอกเหนือจากข้าอีก□  
เธอกลายเป็นที่รกร้างเสียจริง ๆ เป็นสถานที่สำหรับให้พวกสัตว์ป่านอนลง ทุกคนที่ผ่านเธอไปจะเหยียหยันและส่ายมือของเขา